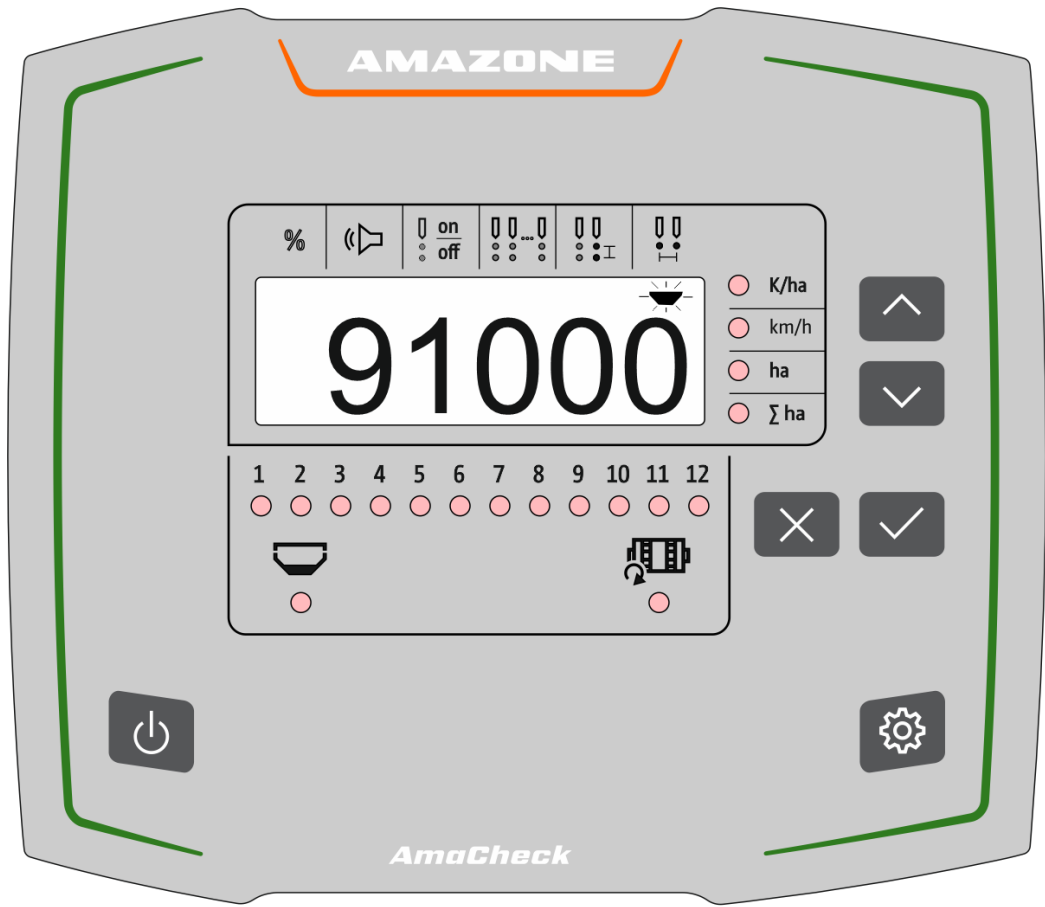


# Kullanım kılavuzu

## AMAZONE

### AmaCheck

Kumanda bilgisayarı



MG7483  
BAG0189.3 01.21  
Printed in Germany

İlk çalıştırmadan önce bu  
kullanım kılavuzunu okuyunuz  
ve dikkate alınız!  
Daha sonra tekrar kullanmak  
için muhafaza ediniz!

tr



## AŞAĞIDAKİLERE DİKKAT EDİLMELİDİR:

Kullanım talimatını dikkat etmeden ve özen göstermeden okuyup, buna göre hareket etmek yeterli değildir. Başkalarından kullanım ile ilgili bilgiler edinip veya görüp bir makinanın iyi olup olmadığına karar vermek doğru değildir. Satınalma ve makinanın iyi olup olmadığına ilişkin fikir sahibi olma işlemleri tam olarak kişinin kendisine bağlıdır. Bu gibi dikkatsiz ve özensiz durumlar söz konusu olduğunda ilgili kişi sadece kendine zarar vermekle kalmaz aynı zamanda makinanın da zarar görmesine neden olabilir. Yapılan işlemlerin sonucunda başarılı sonuçlar elde edebilmek için konu iyi derecede analiz edilmeli, makinanın kullanım amacı hakkında yeterli derecede bilgi sahibi olunmalı ve ilk kullanım öncesinde yeterli düzeyde alıştırmalar yapılmalıdır. Ancak bu şekilde bir makinadan yeterli düzeyde verim almak olanaklı olur. Bu kullanım kılavuzu bu verimin elde edilmesini kolaylaştırmak için tasarlanmıştır.

Leipzig-Plagwitz 1872.

Rud. Sack.

<b>1</b>	<b>Kullanıcı uyarıları .....</b>	<b>4</b>
1.1	Dokümanın amacı .....	4
1.2	Kullanım kılavuzundaki yer bilgileri .....	4
1.3	Kullanılan gösterim şekilleri .....	4
<b>2</b>	<b>Genel güvenlik uyarıları .....</b>	<b>5</b>
2.1	Sorumluluklar ve yükümlülükler .....	5
2.2	Güvenlik sembollerinin gösterimi .....	5
<b>3</b>	<b>Ürün tanımı .....</b>	<b>6</b>
3.1	Uygun Kullanım .....	6
3.2	Fonksiyon .....	6
3.3	Tuşlar .....	7
3.4	Ekran .....	8
3.5	LED lambalar .....	9
3.6	Akım beslemesi .....	10
<b>4</b>	<b>Ayarlar .....</b>	<b>11</b>
4.1	ha başına tohum sayısı girme .....	12
4.2	Her 100m için palsın belirlenmesi .....	13
4.3	Optik verici sinyal güçlendirmeyi ayarlama .....	15
4.4	Optik verici hassasiyetini ayarlama .....	16
4.5	Boşalma ikazını açma ve kapama .....	16
4.6	ha başına tohum tolerans eşiğini (Hedef-Gerçek karşılaştırması) ayarlama .....	17
4.7	ha başına tohum uyarı eşiğini (Hedef-Gerçek karşılaştırması) ayarlama .....	18
4.8	Sinyal vericisini açma ve kapama .....	18
4.9	Sıraların denetimini açma ve kapama .....	19
4.10	Sıra sayısını girme .....	19
4.11	Tohum mesafesini girme .....	20
4.12	Sıra mesafesini girme .....	20
<b>5</b>	<b>Kullanım .....</b>	<b>21</b>
5.1	İş menüsündeki diğer göstergeler .....	22
<b>6</b>	<b>Montaj .....</b>	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Depolama .....</b>	<b>23</b>

## 1 Kullanıcı uyarıları

Kullanıcı bilgileri bölümü kullanım kılavuzu hakkında bilgiler içerir.

### 1.1 Dokümanın amacı

Bu kullanım kılavuzu

- makinanın kullanımını ve bakımını açıklar.
- makine ile güvenlik talimatlarına uygun ve etkin bir çalışma için önemli bilgiler verir.
- makinenin ayrılmaz bir parçasıdır ve her zaman makine üzerinde veya çekici araçta bulunmalıdır.
- daha sonra tekrar kullanılmak üzere muhafaza edilmelidir.

### 1.2 Kullanım kılavuzundaki yer bilgileri

Bu kullanım kılavuzundaki bütün yön verileri sürüş yönünü gösterir.

### 1.3 Kullanılan gösterim şekilleri

#### İşlem talimatları ve reaksiyonlar

Kullanıcı tarafından yapılacak işlemler numaralanmış işlem talimatları olarak gösterilmiştir. İşlemler için belirtilen sıralamaya uyunuz. İlgili işlem talimatına ait reaksiyon gerekli olduğu durumda bir ok ile işaretlenmiştir.

Örnek:

1. İşlem talimatı 1
- İşlem talimatı 1 için makinanın reaksiyonu
2. İşlem talimatı 2

#### Sıralamalar

Sırası önemli olmayan sayımlar liste halinde sayım noktaları olarak belirtilmiştir.

Örnek:

- Nokta 1
- Nokta 2

#### Resimlerdeki pozisyon sayıları

Yuvarlak parantez içindeki rakamlar resimlerdeki pozisyon sayılarını belirtir.

Örnek (6) → Pozisyon 6

## 2 Genel güvenlik uyarıları

Bu bölüm, makinaryı güvenli bir şekilde işletmek için önemli bilgileri içerir.

### 2.1 Sorumluluklar ve yükümlölükler

**Bu kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmalıdır**

Temel güvenlik uyarıları ve güvenlik talimatlarının bilinmesi makinenin güvenlik talimatlarına uygun ve arızasız işletimi için temel koşuldur.

### 2.2 Güvenlik sembollerinin gösterimi

Güvenlik uyarıları üçgen şeklindeki güvenlik sembolü ve bunun önüne gelen anahtar kelimesi ile işaretlenmiştir. Anahtar kelime (TEHLİKE, UYARI, DİKKAT) oluşabilecek tehlikenin derecesini tanımlar ve aşağıdaki anlama sahiptir:

	<b>TEHLİKE</b> önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara (uzuv kaybı veya kalıcı sakatlıklar) neden olan tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda doğrudan ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.
	<b>UYARI</b> önlenmediği durumda orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya (ağır) yaralanmalara neden olan olası tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda şartlara bağlı olarak ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.
	<b>DİKKAT</b> önlenmediği durumda düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek tehlikeleri işaret eder.
	<b>ÖNEMLİ</b> makinenin usulüne uygun kullanılması için özel bir davranış veya işlemin yapılması zorunluluğunu işaret eder. Bu uyarılara uyulmaması durumunda makinede veya makina çevresinde hasarlar meydana gelebilir.
	<b>BİLGİ</b> kullanım için ipuçları ve özellikle yararlı bilgileri işaret eder. Bu bilgiler makinenin bütün fonksiyonlarını optimum kullanmanız için yardımcıdır.

### 3 Ürün tanımı

#### 3.1 Uygun Kullanım

AmaCheck, AMAZONE sıraya hassas ekim makinaları için görüntüleme ve denetleme cihazı olarak tasarlanmıştır.

#### 3.2 Fonksiyon

Kumanda bilgisayarı AmaCheck şu fonksiyonlara sahiptir:

- Kullanım sırasında kumanda ve gösterge terminali
- Ekim miktarının gösterimi
- Ekim ünitelerinin denetlenmesi

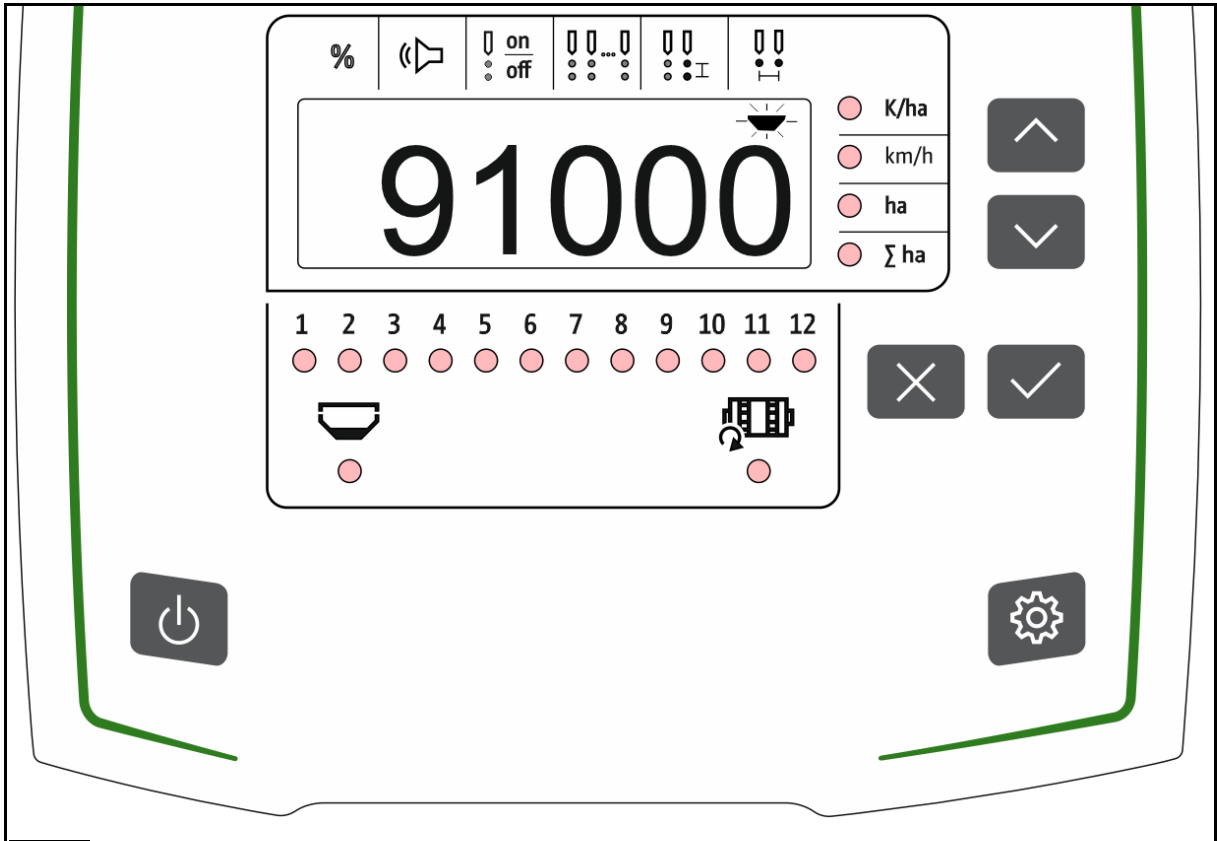
O sırada algılanan tohum sayısı, ha başına tohum olarak yukarı yuvarlanır, ekranda gösterilir ve hedef değerle karşılaştırılır.

- İşlenen alanın, toplam alanın ve sürüş hızının belirlenmesi.

Açıldıktan sonra kumanda bilgisayarı iş menüsündedir.

Ayarlar için ayar menüsü açılabilir.

### 3.3 Tuşlar



Açma ve kapama



Gezinme / Seçme / Değerleri

değiştirme



Onaylama



Silme / Geri alma / Ayar menüsünden

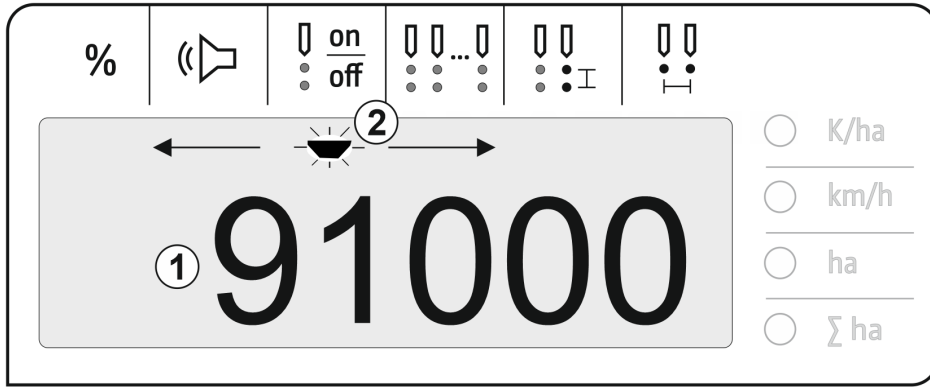
çıkma




Ayar menüsüne girme / Ayar

menüsünden çıkma

### 3.4 Ekran









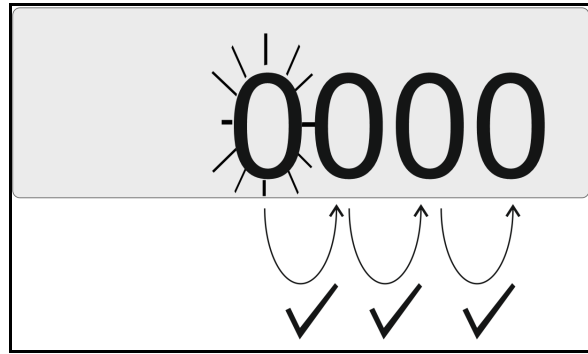
(1) Değerlerin dijital göstergesi

(2)  Ayarlar menüsünde etkin sembol için kullanılan işaret

#### Sayı değerlerinin ekrana girilmesi

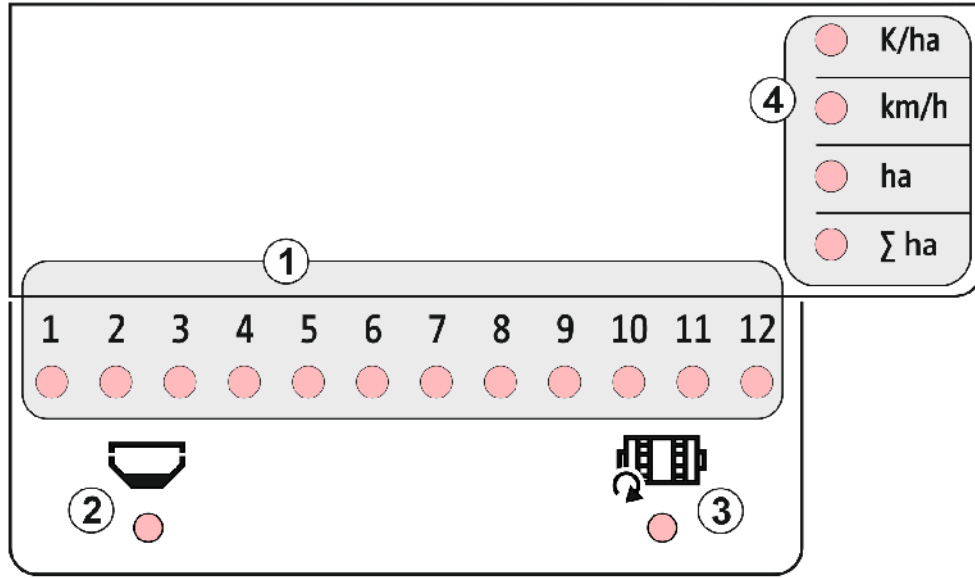
- Sayı değerlerinin girişi, hücre bazında soldan sağa doğru yapılır.
- Değiştirilecek hücre yanıp söner.

-   Yanıp sönen hücre için sayı değerini giriniz.
  -  Girişi onaylayınız.
  - Aynı şekilde tüm hücreler için sayı değerlerini giriniz.
  -  Girişi onaylayınız.
-   Girişi iptal ediniz.





### 3.5 LED lambalar



Şu fonksiyonu gösteren LED lambalar:

- (1) Etkin sıralar
  - o yeşil – Hedef miktar ile ekim
  - o kırmızı – Hedef miktardan sapma ile ekim
  - o turuncu yanıp sönme – Tıkanıklık veya optik vericide kirlenme
  - o kırmızı yanıp sönme - Optik verici arızası  
→ Servise haber veriniz
- (2) Gübre haznesi için boşalma ikazı (opsiyonel)
  - o yeşil – Doluluk seviyesi mevcut
  - o kırmızı – Hazne boş
  - o yanıp sönme – Sensör arızalı
- (3) Gübre dozaj mili denetimi (opsiyonel)
  - o yeşil – Mil dönüyor (sürüş hızı > 2 km/h)
  - o kırmızı – Mil dönmüyor
  - o yanıp sönme – Sensör arızalı
- (4) İş menüsündeki durum göstergesi
  - o T/ha – ha başına tohum
  - o km/h – Sürüş hızı (yanıp sönüyorsa – sensör arızalı)
  - o ha – Tarla alanı
  - o  $\Sigma$  ha – Toplam alan

### 3.6 Akım beslemesi

---

12 V traktör prizi

## 4 Ayarlar

Ayar menüsünde şu ayarlamalar yapılabilir.

- ha başına tohum sayısı girme
- Her 100 m için palsları belirleme veya girme
- Boşalma ikazını açma ve kapama
- ha başına tohum tolerans eşiği (Hedef-Gerçek karşılaştırması)
- ha başına tohum uyarı eşiği (Hedef-Gerçek karşılaştırması)
- Optik verici hassasiyetini ayarlama
- Optik verici sinyal güçlendirmeyi ayarlama
- Sinyal vericisini açma ve kapama
- Sıraların denetimini açma ve kapama
- Sıra sayısını girme
- Tohum mesafesini girme
- Sıra mesafesini girme
- Tohum cinsine göre, optik verici hassasiyeti

### Ayar menüsünün açılması



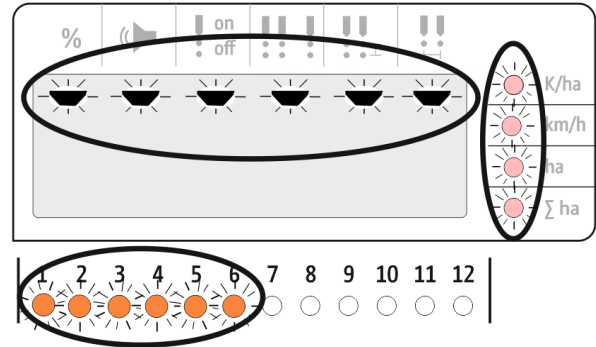
tuşuna basınız ve 3 saniye basılı tutunuz

### Ayar menüsünden çıkma












tuşuna basınız

Ayar menüsünde, yanıp sönen LED ve yanıp sönen ekran işareti ile ayarlanacak güncel parametre gösterilir.



**4.1 ha başına tohum sayısı girme**

1.   Ayar menüsünde *T/ha* (tohum/ha) seçeneğini seçiniz.
2.  Seçimi onaylayınız.
3. ha başına tohum sayısını giriniz.
4.  Girişi onaylayınız.

%		 on off			
<div>91000</div>					
<div> K/ha  km/h  ha  Σ ha</div>					



*ha başına tohum girişi tohum mesafesi değerinin üzerine yazılır.*

## 4.2 Her 100m için palsın belirlenmesi



Kumanda bilgisayarı aşağıdakileri belirlemek için "Her 100 m için pals" kalibrasyon değerine ihtiyaç duyar

- Gerçek sürüş hızı [km/h].
- İşlenen alan.

Eğer kalibrasyon değeri bilinmiyorsa, kalibrasyon sürüşü aracılığıyla "Her 100m için pals" kalibrasyon değerini belirlemeniz gereklidir.

Eğer kalibrasyon değeri tam olarak biliyorsa, "Her 100m için pals" kalibrasyon değerini girebilirsiniz.



Bir kalibrasyon sürüşü aracılığıyla "Her 100m için pals" kesin kalibrasyon değerini belirleyiniz:

- İlk kez işleme almadan önce.
- Belirlenen ve gerçekleşen sürüş hızı / kat edilen sürme mesafesi arasında ortaya çıkan farklarda.
- Belirlenen ve gerçekleşen işleme alanı arasında farklarda.
- Farklı zemin şartları durumunda.


Mevcut kullanım şartları altında "Her 100m için pals" kalibrasyon değerini belirlemeniz gereklidir.

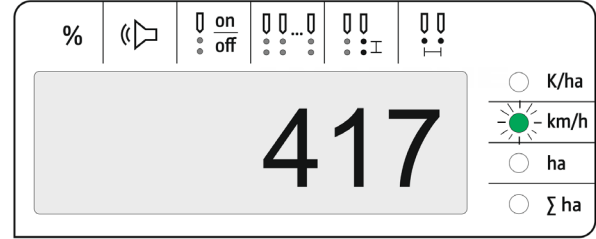
### Her 100m için palsların belirlenmesi:


1. Tam 100m'lik bir ölçüm mesafesi ölçünüz.
2. Başlangıç ve bitiş noktasını işaretleyiniz.
3. Başlangıç noktasına gidiniz.



4.   Ayar menüsünde km/h seçeneğini seçiniz.

5.  tuşuna basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.








- Pals tespitini başlatmak için
6. Tam olarak 100m'lik ölçüm mesafesini tamamlayınız.
- Palslar 0'dan başlanarak sayılır.
7.  Pals tespitini sonlandırınız.

## Ayarlar

### Her 100m için palsların girilmesi:

- ☐ ☐ Ayar menüsünde *km/h* seçeneğini seçiniz.
- ☒ Seçimi onaylayınız.
- Her 100 m için palsları giriniz.
- ☒ Girişi onaylayınız.

%		 on off				
<div>417</div>						<input type="radio"/> K/ha
						<input checked="" type="radio"/> km/h
						<input type="radio"/> ha
						<input type="radio"/> Σ ha

### 4.3 Optik verici sinyal güçlendirmeyi ayarlama

Sinyal güçlendirme, küçük tohumların fark edilmesini etkileyen bir değerdir. Bu ayar yalnızca AMAZONE servisinin onayı alınarak değiştirilebilir.
















Sinyal güçlendirme fazla yüksek olduğunda ölçüm yanlış olabilir.

Sinyal güçlendirme fazla yüksek seçilirse, örneğin toz, kum taneleri veya kirler tohum olarak algılanabilir.

Sinyal güçlendirmeyi fazla yüksek seçmeyiniz.

- Optik vericinin kirliliği arttığında, sinyal güçlendirme yükseltilebilir.
- Sinyal güçlendirme değerleri:
  - o 0 – kapalı
  - o 1 – düşük (standart ayar)
  - o 2 - orta
  - o 3 - yüksek
  - o 4 - maksimum

1.   Ayar menüsünde *sinyal güçlendirme* seçeneğini seçiniz.
2.  Seçimi onaylayınız.
3. Sinyal güçlendirmeyi giriniz.
4.  Girişi onaylayınız.

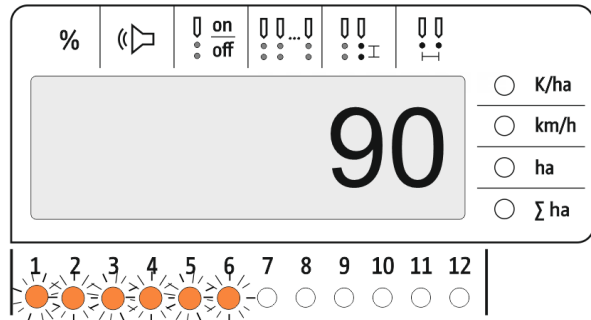
%		 on off			
<div><div></div><div>1</div></div>					
<div> K/ha  km/h  ha  Σ ha</div>					

#### 4.4 Optik verici hassasiyetini ayarlama

Hassasiyet, optik vericinin farklı tohumlarda ne kadar hassas tepki vereceğini belirler.

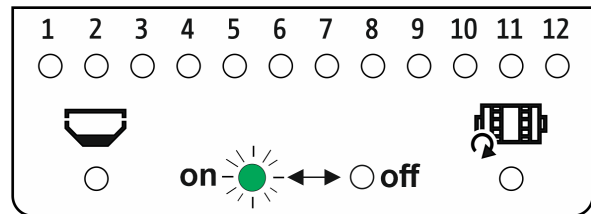
- Hassasiyet fazla yüksek ayarlanırsa: Toz ve kum tohum olarak algılanabilir.
- Hassasiyet fazla düşük ayarlanırsa: Tohum algılanmaz.
- Hassasiyet değerleri:  
Normal tohumlar (örn. mısır) için %90  
İnce tohumlar (örn. kolza) için %100

1. Ayar menüsünde *hassasiyet* %'sini seçiniz.
2. Seçimi onaylayınız.
3. *Hassasiyet* %'sini giriniz.
4. Girişi onaylayınız.



#### 4.5 Boşalma ikazını açma ve kapama

1. Ayar menüsünde boşalma ikazı seçeneğini seçiniz.
2. Seçimi onaylayınız.
3. Boşalma ikazını açınız veya kapatınız.
4. Girişi onaylayınız.



Kumanda bilgisayarı, bir boşalma ikazının olup olmadığını otomatik olarak algılar.



Boşalma ikazı arızalandığında:

- o LED lambası kırmızı yanıp söner.
- o Boşalma ikazını devre dışı bırakmak için AmaCheck'i açıp kapatınız.








## 4.6 ha başına tohum tolerans eşiğini (Hedef-Gerçek karşılaştırması) ayarlama

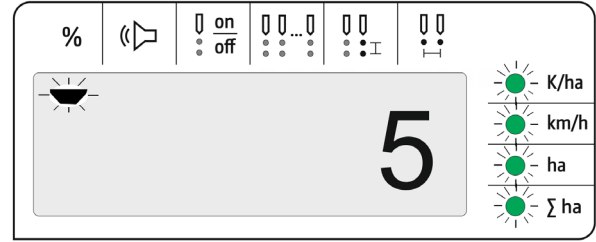
Tolerans eşiği, *ha başına tohum* hedef değeri ile gerçek değeri arasında yüzde kaçlık bir sapmaya izin verileceğini gösterir.

Bu tolerans eşiğinin dahilinde, olası bir atılacak miktar hatası uyarısı verilmez. Hedef değeri gösterilir.

Tolerans sınırının dışına çıktığında ekran standart göstergeden kontrol göstergesine geçer (sıraların ayrı gerçek değerleri gösterilir).

 Tolerans eşiği = 0: Her sıranın gerçek değerler ile dönüşümlü olarak gösterildiği sürekli kontrol.

-   Ayar menüsünde *tolerans eşiği* %'sini seçiniz.
-  Seçimi onaylayınız.
- Tolerans eşiğini % cinsinden, *ha başına tohum* hedef değeri olarak giriniz.
-  Girişi onaylayınız.



#### 4.7 ha başına tohum uyarı eşiğini (Hedef-Gerçek karşılaştırması) ayarlama

Uyarı eşiği, *ha başına tohum* hedef değeri ile gerçek değeri arasındaki hangi yüzdelik sapma oranında 1.-12. sıralara ait LED göstergenin yeşilde kırmızıya döneceğini belirler.

1. Ayar menüsünde *uyarı eşiği* %'sini seçiniz.

2. Seçimi onaylayınız.

3. Uyarı eşiğini % cinsinden, ha başına tohum hedef değeri olarak giriniz.

4. Girişi onaylayınız.



Seçilen uyarı eşiği, tolerans eşiğinden daha büyük olmalıdır!

#### 4.8 Sinyal vericisini açma ve kapama

Sinyal vericisi, uyarı eşiğinin üstüne çıkıldığında veya altına düşüldüğünde bir sinyal sesi çıkartır.

1. Ayar menüsünde *sinyal vericisi* seçeneğini seçiniz.

2. Seçimi onaylayınız.







3. Sinyal vericisini açınız veya kapatınız.

4. Girişi onaylayınız.

## 4.9 Sıraların denetimini açma ve kapama

Sıraların denetimini kapatmak şu durumlarda mantıklı olacaktır:

- Bir optik vericinin bozulması


1.   Ayar menüsünde *sıraların denetimi*  seçeneğini seçiniz.
2.  Seçimi onaylayınız.
- Sıra 1 yanıp söner ve kapatılabilir.
3.   Denetimi açınız veya kapatınız.

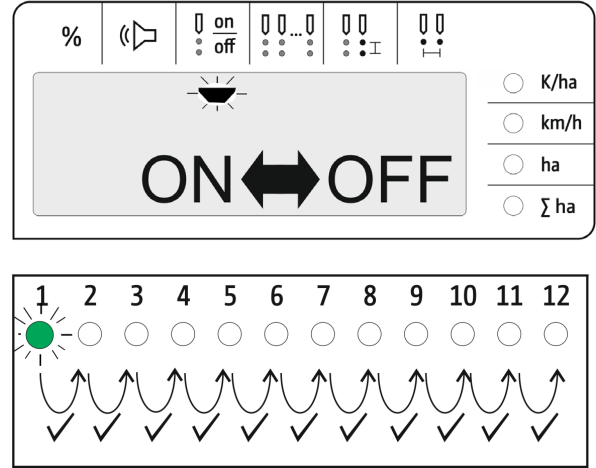
LED yeşil

→ Sıranın denetimi açıktır.








LED kapalı

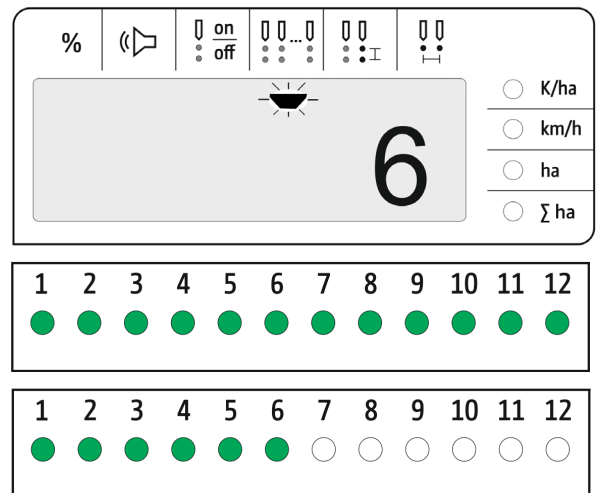
→ Sıranın denetimi kapalıdır.

4.  Girişi onaylayınız.
5. Diğer sıralar için de aynı şekilde hareket ediniz.
















## 4.10 Sıra sayısını girme

1.   Ayar menüsünde *sıra sayısı*  seçeneğini seçiniz.
- Tüm LED'ler (1-12) yeşil yanar
2.  Seçimi onaylayınız.
3.   Sıra sayısını giriniz.
- Buna uygun LED sayısı yeşil yanar
4.  Girişi onaylayınız.



#### 4.11 Tohum mesafesini girme




1.   Ayar menüsünde *tohum mesafesi*  seçeneğini seçiniz.
2.  Seçimi onaylayınız.
3.   Tohum mesafesini cm olarak giriniz.
4.  Girişi onaylayınız.







%		 on off			
					
14.5					
<input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha					



*Tohum mesafesi* girişi ile *sıra mesafesi* değeri birbirinin üstüne yazılır.  
*ha başına tohum* değeri ise korunur.

#### 4.12 Sıra mesafesini girme

1.   Ayar menüsünde *sıra mesafesi*  seçeneğini seçiniz.
2.  Seçimi onaylayınız.
3.   Sıra mesafesini metre olarak giriniz.
4.  Girişi onaylayınız.

%		 on off			
					
0.75					
<input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha					



*Sıra mesafesi* girişi ile *tohum mesafesi* değeri birbirinin üstüne yazılır.  
*ha başına tohum* değeri ise korunur.

## 5 Kullanım

Ekim işletiminde hedef miktar, standart olarak ha başına tohum cinsinden gösterilir.

1. ilâ 12. LED'ler ekim ünitelerinin durumunu gösterir.

Yeşil yanıyorsa:

→ Ekim ünitesi açık

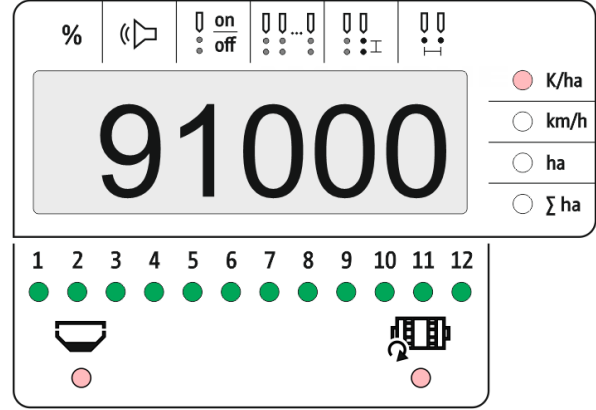
Yanmıyorsa:

→ Ekim ünitesi kumanda bilgisayarından kapatılmış

→ Ekim ünitesi tahriki veya denetimi kapatılmış



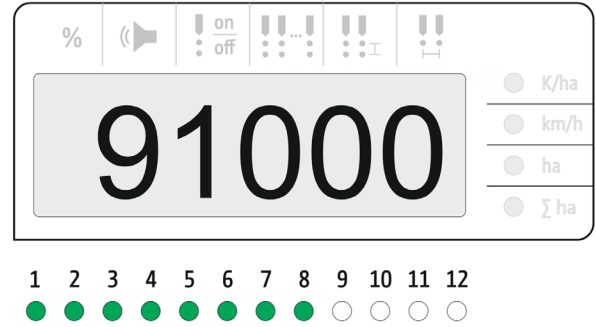
Ekim ünitelerinin numaralandırması, sürüş yönünde soldan sağa doğrudur.



### Gerçek miktar tolerans sınırının içinde:

Gerçek miktar ile hedef miktar aynı (tolerans sınırının içinde) olduğunda standart gösterge gösterilir:

- ha başına tohum olarak hedef miktar.
- Denetlenen ekim ünitelerinin LED'leri yeşil yanar (sürüş hızı 2 km/h'den yüksek).
- Dururken: Denetlenen ekim ünitelerinin LED'leri kırmızı yanar

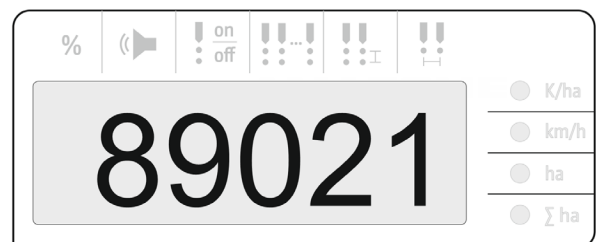
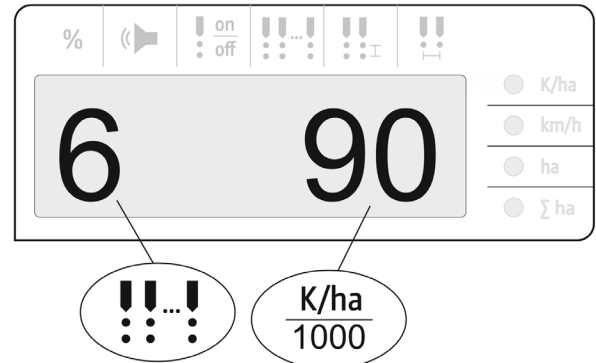


### Gerçek miktar, tolerans sınırının dışında:

Gerçek miktar ile hedef miktar aynı olmadığında tek sıra göstergesi görüntülenir:

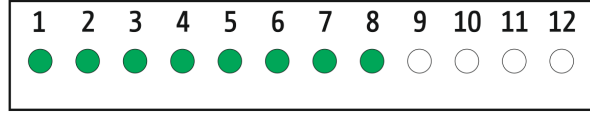
Tek sıra göstergesinde şunlar dönüşümlü olarak gösterilir:

- Hedef değer sapması tolerans sınırından büyük olan tüm sıralar dönüşümlü olarak:
  - Soldaki gösterge: Sıra
  - Sağdaki gösterge: ha başına tohum / 1000 (gösterilen sıra için).
- Gerçek miktar (ha başına tohum)



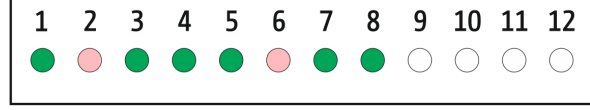
## Kullanım

→ LED yeşil – Hedef miktar ile ekim / sapma uyarı eşiğinden küçük.



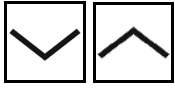
→ LED kırmızı – Hedef miktardan sapma ile ekim / sapma uyarı eşiğinden büyük

Bir LED kırmızı olduğunda sinyal sesi duyulur (sinyal vericisi açık olmalıdır)

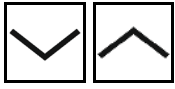


Bir hata olduğunda, sinyal sesi duyulur!  
Sinyal vericisi açık olmalıdır.

## 5.1 İş menüsündeki diğer göstergeler



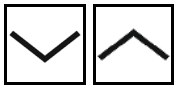
Sürüş hızı göstergesi



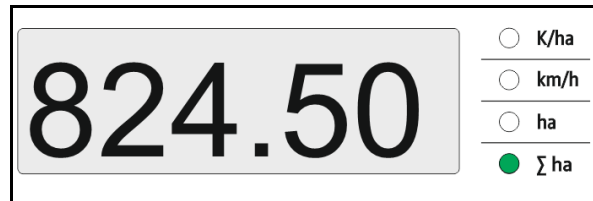
Tarla alanı göstergesi



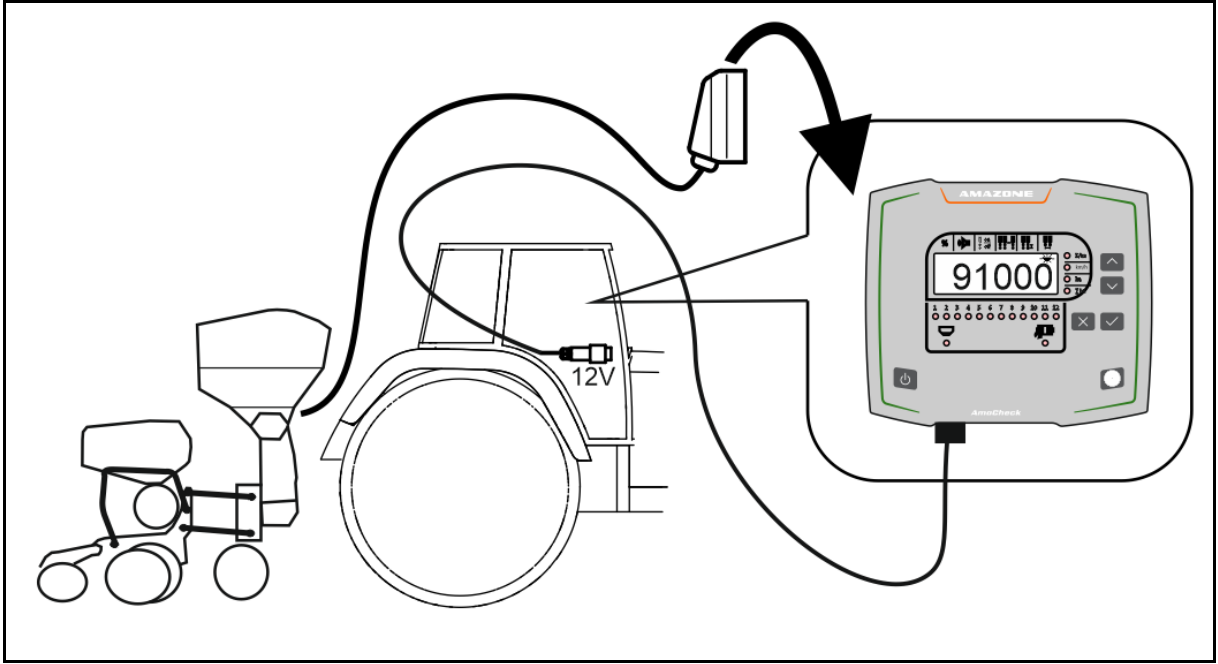
Tarla alanı 0'a geri alınır (tuşu 5 saniye basılı tutunuz).



Toplam alan göstergesi



## 6 Montaj



## 7 Depolama



Traktör kabininden çıkarttığınız kumanda bilgisayarını kuru yerde saklayınız.







# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---

